

遨遊北區

閱讀教材 | 網上教學版



賽馬會 Jockey Club

「觸境生情」

虛擬實境語文教學計劃

VR Project for Enhancing Chinese Language Literacy

學校 _____

班別 _____

姓名 _____

一、精讀篇章

陳志堅〈萋萋物華¹留人住〉

【作者簡介】

畢業於香港中文大學中國語言及文學系，後於中大獲教育文憑、文學碩士、教育碩士。現職中學副校長，香港考試及評核局中國文學科目委員會主席，曾任教育局課程發展委員會中國語文教育委員會委員、香港大學教育學院兼任講師、文學創作比賽評審、校際朗誦節評審，文學有聲書網站「書聲 SyuSing」創辦人。創作以小說與散文為主，著有散文集《時間擱淺》；小說集《離羣者》、《無法預知的遠方》與《紅豆糕的歲月》；主編《情味·香港》，獲「香港教育城第16屆十大好讀」。作品散見於《香港文學》、《大頭菜》、《明報·語文同樂》等。

【題解】

從聯和墟菜市場出發，路過老式餐廳、鄧氏宗祠、崇真會「崇謙堂」，慢慢走進鶴藪、與流水響這些自然境地。作者筆下的北區不乏滿足市民日常生活需要的元素，認定這裏「宜室宜居」。

聯和墟提供衣食住行等基本需要；老式餐廳對居民來說是聚餐團圓的好地方；宗祠紀錄了望族規模，傳承血脈亦承傳歷史；教堂讓人們心靈得到另一種富足；自然山野讓久居城市的人得到喘息、親近自然的機會……即使老式墟市不復再、教堂旁已興建新樓，於作者眼中，這裏仍有值得居住的理由。

【課文】

1 橘貓步履特別輕盈，悄然自聯和墟菜市場簷篷上走過，就那一瞬，拐跑了時間與空間，恍若回溯幾十年前建墟之時。為了演活一代人的生活節奏，墟市設置了各種式樣的攤檔，除了街市、餐室、理髮廳與排檔，聯和新村建設了井然的「白屋仔」，家家户户遷入定居。不曉得誰為博君一粲，當年粉嶺戲院霍的成為街坊街里的聚腳處；只是，時代轉易猶如打一個嗝，戲院消失，只遺下「聯和手作村」一襲不常開的鮮紅色鐵柵，卻偶爾作為活化心靈的種種誘惑，而陳奕迅與楊千嬅合演《每當變幻時》，恍如誘人的香，團圓和諧的生活風尚似乎就此定調了。

2 若挺進「雅士餐廳」，想必以為回到八十年代初。寶石紅色地磚，仿製綠葉天花，桃木色座椅上放置鮮紅色軟墊，配以暈黃的燈光映着食客的臉，經理仍舊以上世代典雅的口脛招待，為免失態，顧客點餐時亦比平日謹慎；觀乎食枱上端着的，多半是這裏馳名的西

¹ 萋萋物華：語出宋代柳永〈八聲甘州〉：「是處紅衰翠減，萋萋物華休。惟有長江水，無語東流。」
「萋萋物華」指美好的景物。

冷牛扒薯菜，似乎都是慕名而來的。英國哲人培根說：「如果需要改變飲食習慣，那麼最好對飲食全面重新調整一下。」在這裏饗宴，大有對美食重新定義的果效，無怪乎餐廳總能虜獲一家大小在過時過節歡聚。

3 團團圓圓，倒不膩人，好像在許多年前已是如此。相傳靖康年間，鄧氏祖宗在這裏把宋高宗的女兒一下子迎娶過來，從此鄧氏成了有龍血脈的家族，「覲龍綿世澤，郡馬著家聲」。果真是一登龍門，留名後世，從此圍村興建起來，如此樂也融融。圍村旁是「松嶺鄧公祠」，祠內老早擺放了祖宗神主牌，郡馬與公主的牌匾居中，世世代代老祖宗的安生地就在這裏，驟眼看來，不單不使人顫悚，互遠的歷史就像替圍村帶來祥瑞與安泰。看守鄧公祠的後人每當關上祠門，定必點起祠前燈映照道路，一整夜就這樣伴着吶吶的蟲鳴低吟。

4 低吟俯首的還有人。誰不想願生活過得嫻熟？早於百多年前崇真會創立「崇謙堂」，就是為了令居民藉信仰圓滿人生，時至今日，泛黃的外牆還加上圍網，閒置的教堂是否象徵信仰的祝福已困囿於枷鎖中？非也，不但崇謙堂已在毗鄰重建新樓，和泰路與聯興街一帶的聖若瑟堂亦為居民帶來祝願，教堂以天然花崗岩石興建，四周設計恍如北歐童話式建築風格，紅磚瓦斜頂尤為別致，在粉嶺的確不常見。

5 聯和墟、龍躍頭與教堂，這裏沒有生活的缺欠，亦備隨時的心靈撫慰，惟居民可享用的還不止於此，所謂江上清風，山間明月，耳得為聲，目遇成色¹，從流水響道拐入，至迴旋處的左方是鶴藪，右方是流水響，觀乎鶴藪水壩將兩地相接，一直伸延至八仙嶺郊野公園衛奕信徑九段，只見一碧清綠，池塘倒映，橋上橋下都是逶迤的步道，有若八仙過海的飄逸與清麗。壩上旅人無不雀躍，爭相留影。然而若自甬道步步趨向流水響水塘，重巒疊嶂倒映池塘水面，白千層在青草坡上挺拔參天，偶爾山嵐嶂氣掩至，旅人駐足，倏地竟一刻忘卻身在何處，還以為置身於美洲大陸的莽蒼與翠薇中，令人神往。

6 居民有曰，這裏可以久居，可以廝守終生，的而且確吧！

——《時間擱淺》，香港：明窗出版社，
2019年，頁120—122。

¹ 語自蘇軾〈前赤壁賦〉：「惟江上之清風，與山間之明月，耳得之而為聲，目遇之而成色。」

【課文問答】

1. 本文從不同地點和方面刻劃粉嶺全貌。試綜合全文，填寫相關地點，並選取最合適的選項。（9分）

段落	地點（4分）	方面（5分）
第1段	聯和墟和粉嶺戲院	<input type="radio"/> 生活情態 <input type="radio"/> 宗教與文化 <input type="radio"/> 自然風光
第2段	①_____	<input type="radio"/> 生活情態 <input type="radio"/> 宗教與文化 <input type="radio"/> 自然風光
第3段	龍躍頭圍村	<input type="radio"/> 生活情態 <input type="radio"/> 宗教與文化 <input type="radio"/> 自然風光
第4段	教會「②_____」和 「③_____」	<input type="radio"/> 生活情態 <input type="radio"/> 宗教與文化 <input type="radio"/> 自然風光
第5段	④_____和鶴藪	<input type="radio"/> 生活情態 <input type="radio"/> 宗教與文化 <input type="radio"/> 自然風光

2. 試根據第1段內容，分析粉嶺的今昔改變，完成下表。（4分）

地點（1分）	建墟之時（1分）	現在（2分）
聯和墟菜市場	設置①_____，包括街市、餐室、理髮廳和排檔	成為活化了的「②_____」，偶爾開放
③_____	是街坊的聚腳處	④_____

3. 以下引文運用了大量著色詞描繪雅士餐廳。

（1）請圈出上述引文中描繪雅士餐廳的着色詞。（2分）

若挺進「雅士餐廳」，想必以為回到八十年代初。寶石紅色地磚，仿製綠葉天花，桃木色座椅上放置鮮紅色軟墊，配以暈黃的燈光映着食客的臉〔……〕（第2段）

（2）試說明運用著色詞對呈現雅士餐廳的形象有甚麼效果？試加以說明。（3分）

答案：

4. 最後一段，作者說「居民有曰，這裏可以久居，可以廝守終生，的而且確吧！」為甚麼作者認為居民「可以久居，可以廝守終生」？試綜合全文，指出兩個原因，加以說明。（6分）

答案：

二、延伸篇章

莊元生〈聯和市場夢華錄〉（節錄）

【作者簡介】

香港出生與成長。台灣師範大學國文系畢業、東海大學哲學碩士研究。曾獲全國學生文學獎大專小說首獎、青年文學獎（新詩獎、散文獎）、中文文學創作獎（新詩獎、散文獎）。著有散文集《如夢紀》三冊；文化評論《經典重讀——給中學生講華夏經典人物》；詩集《忘記了給新界東北》。

【題解】

本文篇名參考《東京夢華錄》一書，化用「記載一時景觀，包括當時城郭河流、大內諸司、街巷店肆、民風俗尚、市井遊觀、歲時物貨」寫法，以作者童年生活，所見所及等記憶為題材，細寫聯和市場。

從簡介聯和墟的五十年歷史開始，作者有見新界東北發展計劃如箭在弦，原有純樸、建設簡單等社區風景勢將改頭換面，因此以文章紀錄這個曾經存在的聯和市場。作者父母是聯和墟小販，因此他一部分童年記憶與市場脫不了關係，回想當日，認為過去雖然生活艱苦，卻是安穩。一些市民生活智慧，如頑童愚弄賣玩具的老伯，側映當時社會面貌。作者其後細寫墟市運作流程，除了強調上述景象不復存在，亦反映當時政府對墟市不太規管，民眾自發經營，反而熱鬧一片。

【課文】

1 一直以來，我都不知道他們的真實姓名，或以賣物相稱：鹹魚伯、毛巾叔，或以籍貫相呼：潮州婆、山東佬，或以寶號直叫：傑記、富利、文伯。

2 這些名稱都是上世紀七八十年代，在粉嶺聯和市場周遭，以小販賣物謀生的人，曾經真實存在過，但現已無迹可尋，歷史既不會記上一筆，亦不見有任何文人作家，為他們記錄作傳，他們大抵只存活在，當年街童天真而又世故的眼內，如我。

3 聯和市場是二戰後，新界第一個開闢墟市，成立於1951年，結業於2002年，原來市場舊地經歷了政府用地的慣例停車場模式之後，公開賣地，在2015年開始興建私人樓宇。在聯和墟市，圍繞着的都是幾層高的唐樓，未來幾十層高的私樓屹立中心，將會為本來平靜的舊墟帶來翻天覆地，面目全非的改變。

4 聯和墟中心是一舊式街市，名為聯和市場。如今的所謂新舊，外表經常取決於有否安裝冷氣設備，而這座聯和市場，除了沒有冷氣之外，隨着民生的發展，從最初的室內市場，外圍還有露天，半露天，以及圍繞市場四周馬路邊的小販市集。

5 我的父母曾經是聯和墟的小販，最早是在街邊擺賣生果，我的母親因而得名為生果婆，

雖然後來她改賣其他農作物，以番薯與梅菜為主，時間較賣生果更長，但至今舊相識的老街坊對我母親還是衝口而出，叫她生果婆。往昔，一項技能，一種職業，終生謀食，連帶的職業稱呼也是隨人一輩子，一生一世，與現今人浮於事，謀食轉業頻繁，對比回想，過去雖然生活艱苦，卻是安穩。

6 母親是生果婆，我自然就是生果仔。少時蒙昧無知，不復記憶，童年時，發生的一件與我有關的失蹤人口大事件，我反覆從母親口中說給親友聽時，仿似歷歷在目。話說某日，母親忙於賣生果營生，我在生果車下睡醒起來，揉一揉眼，就爬出載物的生果車腹，在街上四處遊玩，看完魚市場橫街入口金魚舖的神仙魚及黑摩利之後，就走入金魚舖接鄰的警崗休息，坐着坐着，我就累極而睡。等到母親賣完生果，發現兒子不見了，一驚之下，幾乎驚動了整個聯和市場的商販幫忙尋找，由於舊日治安良好，警崗在晚上就無人看守，所以上鎖，因此縱然街坊打鑼尋遍，也沒發現我安睡於警崗之內。直至翌日早晨，警員站崗開門，赫然發現我瑟縮在長枱下面，於是就將我這個生果仔交還給生果婆。當年算是平靜聯和市場一則茶餘飯後趣談。日後，我逐漸長大，每隔若干年，儘管我已容貌身高改變，母親向仍在賣生果的潮州婆指認我是誰之時，只須呼喚遍街尋人的過去，老婦記憶自然接軌，知道眼前人就是當年的野孩街童生果仔。

7 父親是賣豆腐花與豆漿的，販車在和豐街與聯盛街十字路口，就是如今著名的四眼仔腸粉舊時位置，因為四眼仔生意好，排隊買腸粉人多，業主加租，現已搬遷至斜對面，大業沖印旁邊，依然其門如市。

8 當日父親的豆腐花販車佔盡地利，生意不俗，我有時幫忙洗碗，趁父親不注意，從裝錢的筭箕偷取兩元，逕自走到斜對面的富利玩具店，選購當年時興的三一萬能俠玩具模型。有時會走到較遠的文伯玩具店看看，店主文伯年紀大，記性差，許多頑童會欺騙他，說是買了東西他還未找錢，通常買模型所費一元半，餘下五毫，會在父親販車旁邊的傑記買魚蛋吃，而且絕不會忘記加大量甜醬。傑記獨沽一味，只賣魚蛋，他太太的販車在對面，賣雞蛋仔，夫唱婦隨，二人的街頭手藝，是我童年時最深刻的美食回憶。

9 八九十年代，小販政策逐漸收緊，許多街頭攤販自然消失，傑記夫婦的街邊攤檔也難以經營下去，唯有在附近的地舖開業，因為要交租，傑記不能再獨沽一味魚蛋，而是變成車仔麵，童年時去傑記吃麵，繼續成就另一段美好回憶。

10 在上個世紀末，我從台灣讀書回來，一段長時間離開香港，也不知甚麼時候，傑記的車仔麵檔已經變成為今日的石油氣公司。現在每次經過，總是想起傑記的辣螺，由此味覺回憶，經常會接連到附近粉嶺戲院門前的攤販，用小小雞皮紙袋盛載的辣螺，量少而珍，猶如捧在掌心僅餘的美食記憶。

11 父母在街邊擺賣之物，生果、豆花、番薯，凡始三變，至八九十年代，趕絕小販政策之後，聯和墟再沒有街頭無牌小販擺賣為止。

12 回想聯和市場的舊日繁華，從凌晨四點幾開始，附近農民將農產菜蔬陸續蟻聚於市場牌樓前面的馬路，等候市區批發商前來採購，許多次，凌晨時份，我推車將番薯置此擺賣，與批發商談好價錢，就招來在場的聯和商會公秤佬前來，他手握大把公秤，稱出農作物的重量，以紙記下，交予賣方，以示公正，憑此向批發商論斤計價，當場收錢，賣方則付公秤費用，收益作為聯和墟的公共設施營運，以及收墟後清潔街道之費用。

13 凌晨批發市集，通常七點前就會結束。未被收購的農產品會就地零售，位置擴散遍及聯和市場四周馬路，攤販數量與品類也增多，農產品以外，各種乾貨、生果、涼果、鹹魚、毛巾、內褲、衣服、拖鞋、五金雜貨，民生日用，應有盡有，此外各類街頭美食匯聚，豬腸粉、魚蛋、鹹甜粥品、客家茶粿、炒麵燒賣，五味紛陳。中秋過後，節前昂貴的月餅，則有攤販平價出售，有時甚至有當眾表演宰蛇，當場售賣蛇膽供臉色蠟黃男子和酒生吞，據說可以壯陽。

14 無牌小販通常下午之後就會陸續收檔，讓出位置，給露天大牌檔開始張羅營業，當時有好幾檔，只記得盛況與情境，唯獨一檔記得店名是天外天，位置在警崗左側。傍晚時份，亮着串起的大型黃色燈泡，照着一碟又一碟擺好而未煮的東風螺與大蜆，前面是埋頭食客，後面是熱鑊高燒，此幅街頭風俗畫，一直深刻腦紙之上，及後政策趕絕，天外天搬遷至大埔舊墟街市內，中學畢業後，我與幾位舊同學經常相約在長江國貨外面等候，然後就近到寶華戲院看胡鬧的港產片，看完電影後，就過去對面街市大牌檔，於天外天吃海鮮及炸乳鴿，大啖吃肉，大口喝啤酒。長江國貨、寶華戲院、天外天，這些美好回憶的舊地，如今全部都一一消失了。

15 2016年11月某夜，在聯和市場旁邊的空地，放映一部講述聯和墟變化的紀錄片，由香港足球名星郭家明先生主持採訪舊墟街坊老舖，他是幾十年的聯和墟地膽，舊日一二三飯店的少東，訪問中再見到相識多年老友，國記錶行、大業沖印、合興冰室、聯和商會，這些數十載寒暑過去，依然屹立在聯和墟的老地方與舊舖。

16 時維11月，天氣依然未入秋冬，全球暖化，一年比一年嚴重，我坐在荒廢空地，看着影片記錄舊日聯和墟，目光離開屏幕，放眼四周，新舊對比，身旁的聯和市場原址地皮，政府已售予私人發展商，正在動工打樁，二三十層樓高的新廈與周圍幾層高的舊唐樓，將成強烈對比。新與舊，發展與保存，在地與移民，如今每次經過建築地盤，抬頭望見天秤緩緩轉動，不期然想起當年市場外面，凌晨時份，穿着灰色唐裝衫褲的秤佬，坐在一旁吸煙等待招徠的悠閒生計。

17 如今，地盤圍板外，聯和墟最古老的英式西餐廳「雅士」，曾經出現過在港產片《每當變幻時》裏面。驀然回首，心中響起的還是這首當年街巷可聞的舊歌：「懷緬過去常陶醉，一半樂事，一半令人流淚，夢如人生……」

——刊於《香港文學》第390期（2017年6月），頁52—54。

【課文問答】

1. 作者在開首說「一直以來，我都不知道他們的真實姓名」，「他們」是指誰？（1分）作者為何要記述他們？（3分）

答案：

2. 第6段，作者記述「一件與我有關的失蹤人口大事件」，從中可見當時聯和市場人與人之間有怎樣的關係？試說明之。（3分）

答案：

3. 第12至14段，作者談及昔日的聯和市場，試根據相應內容，完成下表。（8分）

段落	時間（1分）	營商活動與人物活動（6分）	昔日聯和市場的特點（1分）
第12段	凌晨四時多	農民將②_____陸續蟻聚於市場牌樓前面的馬路，等候市區批發商前來採購，是一個③_____。	⑦_____
第13段	（早上）七時前	④_____	
第14段	下午之後	無牌小販⑤_____，露天大牌檔開始⑥_____。	
	①_____	露天大牌檔開始亮着串起的大型黃色燈泡，前面是埋頭食客，後面是熱鑊高燒。	

4. 第 16 至 17 段，聯和墟正面臨甚麼變化？（2 分）試綜合全文，說明作者對這些變化的情感。（4 分）

答案：

主辦機構



捐助機構



協作單位



支持單位



Website



JC-VR-Chinese.hk 🔍

Instagram



jockeyclub.vr.chinese 🔍

Facebook



JCVRChinese 🔍

關於我們